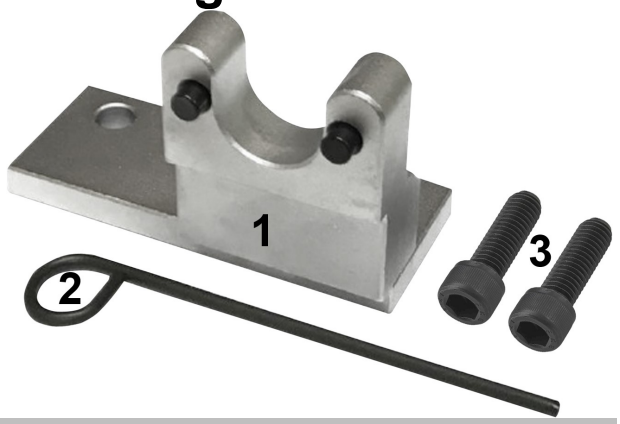
Art. 72004

Ölpumpenkettenrad-Haltewerkzeug für BMW N55



WERKZEUGE

1 Ölpumpenkettenrad-Haltewerkzeug,
zu verwenden wie BMW OEM 2 303 793
2 Kettenspanner-Fixierstift,
zu verwenden wie BMW OEM 1 14 120
3 Schrauben für Haltewerkzeug (1)

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug dient zum Halten des Ölpumpenkettenrades bei Demontage und Montage der Ölpumpe an BMW Motoren N55. Das Werkzeug ist geeignet für z.B. folgende BMW-Modelle:

Modell	Typ	Baujahr
535i Gran Turismo	F07	11.2009-
535i	F10	03.2010-
335i	E90/E91/E92/E93	03.2010-
135i	E82/E88	03.2010-
X6 xDrive35i	E71	03.2010-
X5 xDrive35i	E70	06.2010-
535i Touring	F11	09.2010-
X3 xDrive35i	F25	11.2010-
335i	F30/F31	10.2011-
335i Gran Turismo	F34	06.2013-
435i	F32/F33/F36	07.2013-
X5 xDrive 35i	F15	12.2013-
X4 xDrive 35i	F26	07.2014-
335i M-Power	E90/E91/E92/E93	03.2010-
135i M-Power	E82/E88	03.2010-
335i (xDrive) (M-Power -07.2013)	F30/F31	10.2011-
335i (xDrive) Gran Turismo (M-Power -07.2013)	F34	07.2013-
535i (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F10/F11	07.2013-
335i (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F30/F31	07.2013-
335i / Gran Turismo (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F34	07.2013-
435i (xDrive) (M-Power)	F32/F33/F36	07.2013-
X4 M40i	F26	10.2015-
M2 Coupe	F87	10.2015-

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

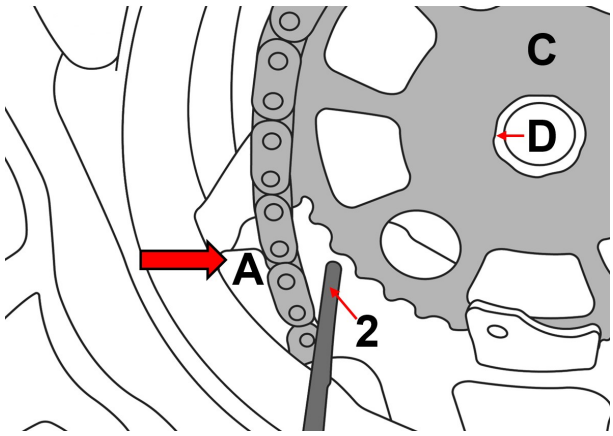
© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

SICHERHEITSHINWEISE

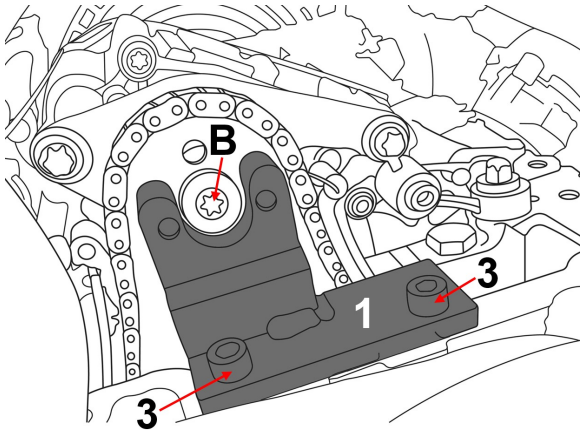
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen. Halten Sie das Werkzeug niemals in die Nähe von drehenden Teilen.
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und schwere Verletzungen.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage und Montage immer der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.

ANWENDUNG

Steuerkette mit Kettenspanner (A) in Pfeilrichtung drücken.
Kettenspanner mit Fixierstift (2) arretieren.
Kettenrad (C) vom Sechskant (D) der Vakuumpumpe abnehmen.



Achtung: zum Lösen der Zentralschraube (B) muss das Kettenrad blockiert sein und das Ölpumpenkettenrad-Haltewerkzeug (1) am Kurbelgehäuse befestigen sein.



UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungsmaterialien sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

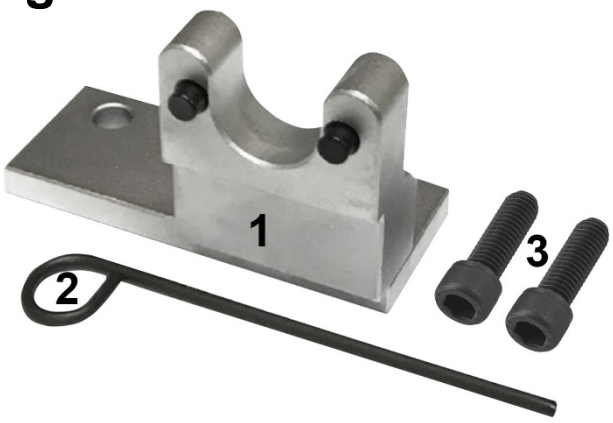
www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

BGS technic

BGS 72004

Oil Pump Sprocket Holding Tool for BMW N55



TOOLS

1 Oil pump sprocket holding tool,
to be used as BMW OEM 2 303 793
2 Chain tensioner locking pin,
to be used as BMW OEM 1 14 120
3 Screws for holding tool (1)

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool is used to hold the oil pump sprocket during removing and installing the oil pump on BMW engines N55. This tool is suitable for e.g. following BMW models:

Model	Type	Year
535i Gran Turismo	F07	11.2009-
535i	F10	03.2010-
335i	E90/E91/E92/E93	03.2010-
135i	E82/E88	03.2010-
X6 xDrive35i	E71	03.2010-
X5 xDrive35i	E70	06.2010-
535i Touring	F11	09.2010-
X3 xDrive35i	F25	11.2010-
335i	F30/F31	10.2011-
335i Gran Turismo	F34	06.2013-
435i	F32/F33/F36	07.2013-
X5 xDrive 35i	F15	12.2013-
X4 xDrive 35i	F26	07.2014-
335i M-Power	E90/E91/E92/E93	03.2010-
135i M-Power	E82/E88	03.2010-
335i (xDrive) (M-Power -07.2013)	F30/F31	10.2011-
335i (xDrive) Gran Turismo (M-Power -07.2013)	F34	07.2013-
535i (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F10/F11	07.2013-
335i (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F30/F31	07.2013-
335i / Gran Turismo (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F34	07.2013-
435i (xDrive) (M-Power)	F32/F33/F36	07.2013-
X4 M40i	F26	10.2015-
M2 Coupe	F87	10.2015-

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

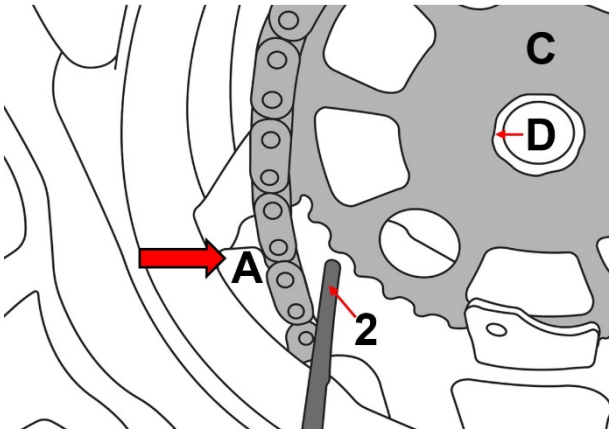
© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

SAFETY INFORMATIONS

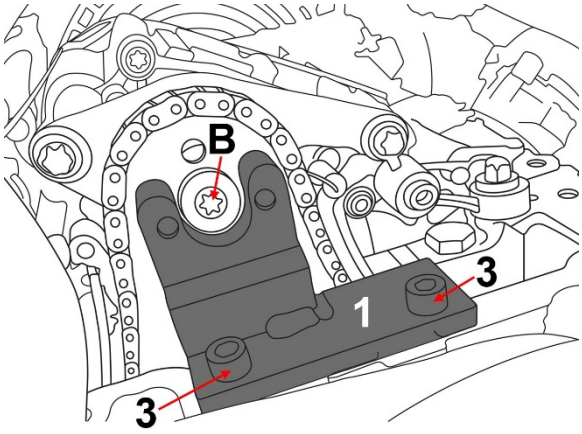
- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury. Never hold the tool near rotating parts.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in serious injury.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.

USE

Press timing chain with chain tensioner (A) in direction of arrow.
Fix the chain tensioner with the locking pin (2).
Remove the sprocket (C) from the hexagon (D) of the vacuum pump.



Caution: To loosen the central screw (A), the chain wheel must be blocked and the holding tool (1) must be attached to the crankcase.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of throwing them away as waste. Packaging materials are to be sorted, taken to a recycling center and disposed of in an environmentally friendly manner. Contact your local solid waste authority for recycling information. At the end of its service life, dispose of this product in an environmentally friendly manner.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

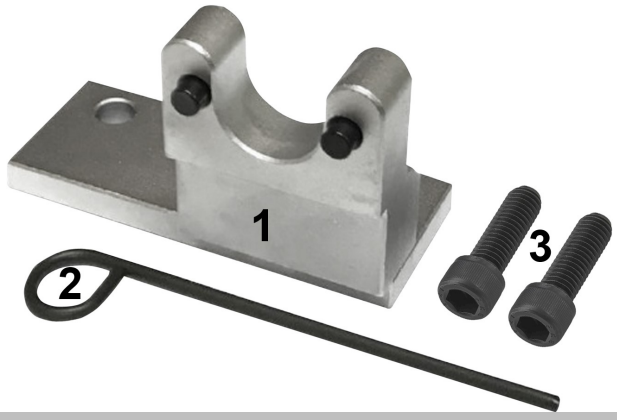
www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

BGS technic

BGS 72004

Outil de retenue de pignon de pompe à huile pour BMW N55



OUTILS

1 Outil de retenue de pignon de pompe à huile, à utiliser comme BMW OEM 2 303 793
2 Goupille de fixation de tendeur de chaîne, à utiliser comme BMW OEM 1 14 120
3 Vis pour outil de retenue (1)

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Cet outil sert à retenir le pignon de la pompe à huile lors du montage et démontage de la pompe à huile de moteurs BMW N55. L'outil convient pour les modèles BMW suivants :

Modèle	Type	Année de construction
535i Gran Turismo	F07	11.2009-
535i	F10	03.2010-
335i	E90/E91/E92/E93	03.2010-
135i	E82/E88	03.2010-
X6 xDrive35i	E71	03.2010-
X5 xDrive35i	E70	06.2010-
535i Touring	F11	09.2010-
X3 xDrive35i	F25	11.2010-
335i	F30/F31	10.2011-
335i Gran Turismo	F34	06.2013-
435i	F32/F33/F36	07.2013-
X5 xDrive 35i	F15	12.2013-
X4 xDrive 35i	F26	07.2014-
335i M-Power	E90/E91/E92/E93	03.2010-
135i M-Power	E82/E88	03.2010-
335i (xDrive) (M-Power -07.2013)	F30/F31	10.2011-
335i (xDrive) Gran Turismo (M-Power -07.2013)	F34	07.2013-
535i (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F10/F11	07.2013-
335i (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F30/F31	07.2013-
335i / Gran Turismo (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F34	07.2013-
435i (xDrive) (M-Power)	F32/F33/F36	07.2013-
X4 M40i	F26	10.2015-
M2 Coupe	F87	10.2015-

Mode d'emploi

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

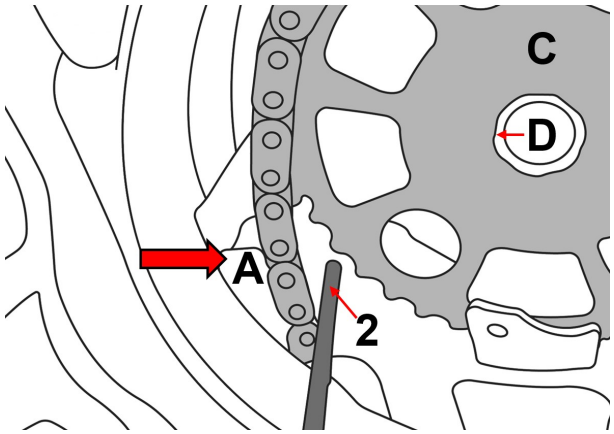
www.bgstechnic.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

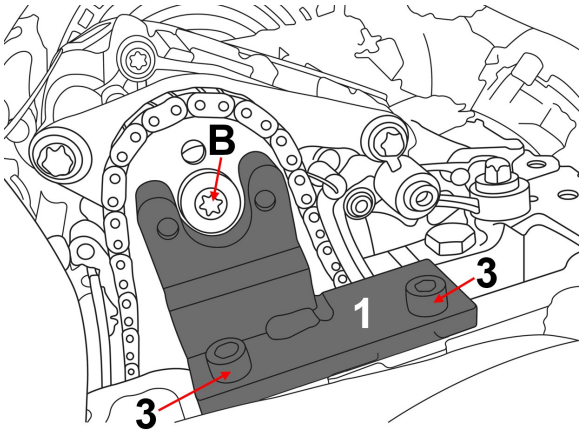
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures. Ne rapprochez jamais l'outil de composants en rotation.
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et des blessures graves en conséquence.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez toujours observer les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage et montage, etc., contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.

UTILISATION

Pousser la chaîne de distribution avec tendeur de chaîne (A) dans le sens de la flèche.
Bloquer le tendeur de chaîne au moyen de la goupille de fixation (2).
Retirer le pignon (C) des six pans (D) de la pompe à vide



Attention : pour desserrer la vis centrale (B), le pignon doit être bloqué, et l'outil de retenue du pignon de la pompe à huile doit être fixé sur le carter.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.

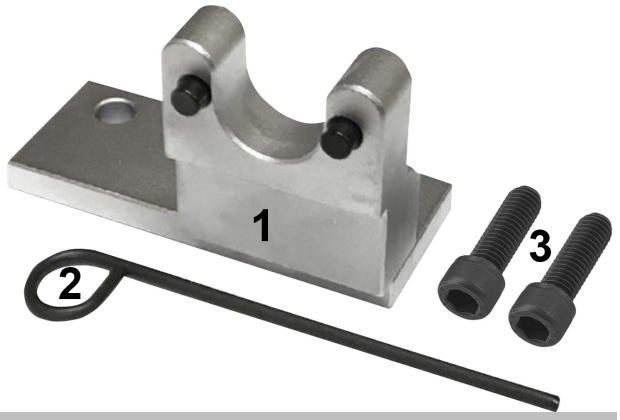
Mode d'emploi

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com

BGS technic

BGS 72004

Herramienta de sujeción del piñón de la bomba de aceite para BMW N55



HERRAMIENTAS

1 Herramienta de sujeción del piñón de la bomba de aceite, para ser utilizada como BMW OEM 2 303 793

2 Pasador de bloqueo para tensor de cadena, para ser utilizado como BMW OEM 1 14 120

3 Tornillos para la herramienta de sujeción (1)

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Esta herramienta sirve para sujetar el piñón de la bomba de aceite al desmontar e instalar la bomba de aceite en los motores BMW N55. La herramienta es adecuada para, por ejemplo, los siguientes modelos BMW:

Modelo	Tipo	Año de fabricación
535i Gran Turismo	F07	11.2009-
535i	F10	03.2010-
335i	E90/E91/E92/E93	03.2010-
135i	E82/E88	03.2010-
X6 xDrive35i	E71	03.2010-
X5 xDrive35i	E70	06.2010-
535i Touring	F11	09.2010-
X3 xDrive35i	F25	11.2010-
335i	F30/F31	10.2011-
335i Gran Turismo	F34	06.2013-
435i	F32/F33/F36	07.2013-
X5 xDrive 35i	F15	12.2013-
X4 xDrive 35i	F26	07.2014-
335i M-Power	E90/E91/E92/E93	03.2010-
135i M-Power	E82/E88	03.2010-
335i (xDrive) (M-Power -07.2013)	F30/F31	10.2011-
335i (xDrive) Gran Turismo (M-Power -07.2013)	F34	07.2013-
535i (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F10/F11	07.2013-
335i (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F30/F31	07.2013-
335i / Gran Turismo (xDrive) (M-Power 07.2013-)	F34	07.2013-
435i (xDrive) (M-Power)	F32/F33/F36	07.2013-
X4 M40i	F26	10.2015-
M2 Coupe	F87	10.2015-

Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

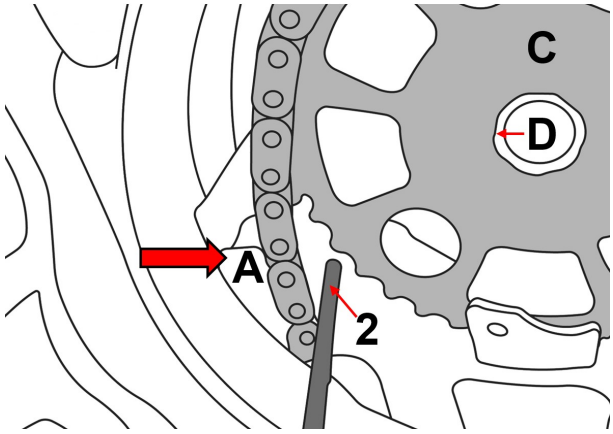
© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

INDICACIONES DE SEGURIDAD

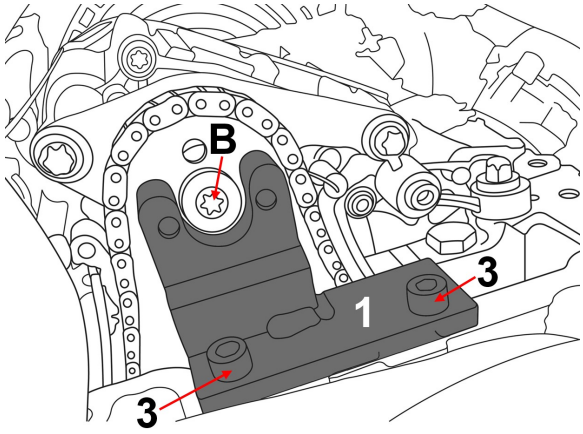
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves. No mantenga la herramienta nunca cerca de las piezas giratorias.
- Retire la llave de contacto antes de realizar la reparación, esto evitará el arranque accidental del motor y lesiones graves.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, consulte siempre la literatura de servicio específica del vehículo para obtener información técnica como los valores de par de apriete y las instrucciones de desmontaje y montaje.

APLICACIÓN

Presione la cadena de distribución con el tensor de la cadena (A) en la dirección de la flecha. Bloquee el tensor de la cadena con el pasador de fijación (2).
Retire el piñón (C) del hexágono (D) de la bomba de vacío.



Atención: para aflojar el tornillo central (B), el piñón debe estar bloqueado y la herramienta de sujeción del piñón de la bomba de aceite debe estar fijada al cárter.



PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los materiales de embalaje deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed